

Моя делегация воздает должное Организации Объединенных Наций и другим партнерам по сотрудничеству, оказавшим помощь Замбии в преодолении последствий нехватки продовольствия.

Однако моему правительству стало известно, что продукты, полученные Замбией в рамках помощи, включали также генетически измененные организмы (ГИО). Поставки нам генетически измененных продуктов породили определенные трудности для нашего правительства. С одной стороны, мы твердо намерены приобретать продовольствие и семена — прежде всего для сельского населения, которое больше всего страдает от нехватки продовольствия, — но, вместе с тем, мы выразили озабоченность в связи с истинным воздействием ГИО на наше население и на почву. Из-за низкого уровня нашей научно-технической базы правительство приняло решение приобретать продовольственные продукты, не содержащие ГИО. Принятие такого решения не означает, что мое правительство намерено жертвовать жизнью граждан Замбии. Однако, учитывая отсутствие адекватной информации — которая к тому же зачастую носит противоречивый характер — о возможных последствиях для человеческого организма использования генетически измененных продуктов, я хотел бы просить членов Организации с пониманием отнестись к позиции Замбии в вопросе о ГИО. В этой связи мое правительство приняло предложение правительства Соединенных Штатов направить ученых из Замбии в Америку, где они смогут из первых рук получить информацию о факторе ГИО и изучить эту проблему. Полученные данные помогут нам наметить дальнейшие шаги и принимать сознательные и правильные решения.

В заключение я хотел бы пожелать Генеральной Ассамблее успешного рассмотрения стоящих перед ней вопросов на ее пятьдесят седьмой сессии. Хотел бы обратиться ко всем государствам-членам с призывом обеспечить скорейшее осуществление решений, которые будут приняты в ходе этой сессии.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи хочу поблагодарить президента Республики Замбии за его выступление.

Президента Республики Замбии г-на Леви Патрика Мваннабасу сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (*продолжение*)

Общие прения

Выступление премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга Его Королевского Высочества принца Лаваки Аты Улукалалы

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга.

Премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга Его Королевское Высочество принца Лаваку Ату Улукалалу сопровождают к трибуне.

Председатель (*говорит по-английски*): Мне очень приятно приветствовать премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга Его Королевское Высочество принца Лаваку Ату Улукалалу и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Принц Лавака Ата Улукалала (Тонга) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, выражая Вам мои поздравления в связи с Вашим вступлением на эту высокую должность, хочу также поблагодарить Вашего предшественника Его Превосходительство г-на Хан Сын Су за поистине выдающуюся работу на посту Председателя, ознаменовавшуюся в самом начале присвоением Нобелевской премии мира Организации, а в конце — успешным проведением недавно завершившейся Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Я выражаю надежду и уверенность, что Вы продолжите эту традицию совершенства и достижений в ходе Вашего председательства с опорой на неизменное руководство Генерального секретаря Кофи Аннана и поддержку государств — членов Организации.

Присоединяясь к другим членам Ассамблеи, я тепло приветствую и поздравляю Швейцарскую Конфедерацию с вступлением в наши ряды, а Восточный Тимор — с будущим вступлением в ряды членов Организации Объединенных Наций. Тонга рассчитывает на сотрудничество с обеими странами в их качестве полноправных членов Организации.

Поскольку 11 сентября 2001 года навсегда останется в нашей памяти, уместно сделать паузу и вспомнить тех, кто сложил голову, выполняя слу-

жебный долг, и вообще всех тех, кто погиб в этот трагический день. Эти трагические события должны заставить нас укрепить свою приверженность и активизировать коллективные усилия в борьбе с бедствием терроризма во всех его формах и проявлениях.

Мое правительство продолжает разработку мер в рамках выполнения положений резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Эти меры имеют национальные и региональные параметры, и в Тихоокеанском регионе в нынешнем году был проведен целый ряд семинаров, посвященных вопросам разработки тихоокеанскими островными государствами эффективных контртеррористических мер. Рядом ключевых правительственных учреждений, включая службы гражданской авиации, иммиграции, полиции, финансов и таможенную службу, уже приняты меры, в частности финансовые и меры быстрого реагирования в целях повышения уровня безопасности в контексте резолюции. Совершенно очевидно, что оказываемая развитыми странами на устойчивой основе помощь странам нашего региона во многом содействовала успеху наших усилий. Мы искренне надеемся на то, что к концу года сможем представить Контртеррористическому комитету доклад о шагах, предпринятых нашей страной в осуществление указанной резолюции. В этом плане я признателен Комитету и Совету Безопасности за проявленное ими терпение.

Со времени моего последнего выступления в Ассамблее — а это было на Саммите тысячелетия — на пути к достижению развития появились новые вехи. Эти вехи легко узнаваемы — Доха, Монтеррей, а теперь еще и Йоханнесбург. Эти названия символизируют видение и пока не достигнутую цель наших коллективных чаяний в области развития в нынешнюю эпоху глобализации. В этой связи я воздаю должное президенту Фоксу и народу Мексики за их похвальные усилия, предпринятые в начале нынешнего года. Мы с удовлетворением отмечаем достижение консенсуса по основным тематическим вопросам, представляющим особый интерес для развивающихся стран, и поэтому рассчитываем на появление новых возможностей в результате проведения Конференции в Монтеррее. Кроме того, я хочу воздать должное президенту Мбеки и народу Южной Африки, обеспечившим достижение выдающихся результатов в начале этого месяца. Я с особым удовлетворением отмечаю тот факт, что в

принятом на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге Плане осуществления на первый план выдвинуты вопросы устойчивого развития малых островных развивающихся государств. В этой связи Тонга с нетерпением ожидает проведения в 2004 году десятилетнего обзора Барбадосской программы действий, которое станет новой вехой на пути обеспечения развития и придаст новый импульс осуществлению решений, принятых в Йоханнесбурге. В рамках подготовки к этому обзору Тонга продолжит свои национальные усилия в конкретизации и идентификации областей, в которых необходимо принять особые меры в области укрепления потенциала, а также по выявлению возможностей, позволяющих активно задействовать преимущества финансовой и технической поддержки.

Являясь развивающейся океанической страной, мы с удовлетворением отмечаем содержащиеся в согласованном в Йоханнесбурге Плане осуществления конкретные обязательства, касающиеся рыбных запасов и практики рыболовства. Выполнение этих обязательств в установленные для этого конкретные сроки потребует проявления чувства ответственности и доброй воли всеми сторонами для обеспечения того, чтобы государства, подобные моему, получали справедливую долю полагающихся им огромных и богатейших ресурсов. Мы с удовлетворением отмечаем вступление в силу заключенного под эгидой Организации Объединенных Наций Соглашения по рыбным запасам и проведение недавно здесь, в Нью-Йорке, неофициального совещания государств-участников. В этой связи мы настоятельно призываем другие государства-члены присоединиться к этому важному Соглашению. В этом контексте мы также неизменно приветствуем усилия, прилагаемые в рамках подготовки к вступлению в силу Конвенции о сохранении запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими в западной и центральной частях Тихого океана. Эта Конвенция — отражение нашей приверженности сохранению этих важнейших ресурсов и обеспечению их разработки на устойчивой основе. Поэтому мы призываем государства, занимающиеся экспедиционным рыбным промыслом и особо заинтересованные в осуществлении рыбного промысла в нашем регионе, сделать все возможное для того, чтобы стать участниками этой Конвенции. Тонга высоко оценивает работу, которая была проделана, и решения, которые были приняты в этом году в рамках Совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных

низации Объединенных Наций по морскому праву, Международного органа по морскому дну и третьего совещания открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. Мы с нетерпением ожидаем празднования двадцатой годовщины принятия Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в конце этого года, которое станет еще одной знаменательной вехой. Я надеюсь, что государства-члены воспримут предстоящую годовщину в качестве возможности присоединиться к Конвенции.

Наш регион также поддержал первую региональную стратегию по Мировому океану, в которой сформулирован ряд руководящих принципов, которые должны использоваться такими странами, как Тонга, при разработке национальных стратегий использования ресурсов Мирового океана в целях укрепления координации и взаимодополняемости усилий в нашей деятельности, связанной с вопросами Мирового океана. Одной из областей деятельности, которая продолжает вызывать серьезную обеспокоенность, является перевозка радиоактивных материалов через воды нашего региона. В этой связи следует отметить, что, с пониманием относясь к потребностям и нуждам государств, осуществляющих эту деятельность, мы считаем не менее важным соблюдение в отношении таких стран, как Тонга, необходимых рамок, касающихся предварительного уведомления и получения согласия, обеспечения безопасности и компенсации.

Тонга продолжает выступать в поддержку разработки соответствующего индекса экологической уязвимости для малых островных развивающихся стран и воздает должное продолжающимся усилиям Южнотихоокеанской комиссии по прикладным наукам о Земле в этой области. Мы убеждены в том, что разработка при участии государств такого рода индекса могла бы содействовать определению соответствующих факторов уязвимости, в первую очередь в отношении малых островных стран — таких, как стихийные бедствия, изменение климата и повышение уровня моря. Учитывая вышесказанное, Тонга приветствует заявленную на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге рядом перечисленных в Приложении I к Киотскому протоколу стран приверженность ратификации Протокола и новые возможности для дальнейшего прогресса, открывающиеся в результате таких позитивных усилий.

30 и 31 декабря 2001 года тропический циклон Уака обрушился на северную группу островов Тонга, при этом скорость ветра превышала 100 миль в час, что привело к существенному, весьма серьезному материальному ущербу на этих островах. Этот ущерб составил более 140 млн. тонганских долларов, но, к счастью, никто не погиб. Неизбежная и трудная работа по восстановлению и реконструкции осложнялась географической отдаленностью северной группы островов от столицы и масштабами разрушений. К счастью, благодаря оперативным и щедрым мерам, принятым правительствами стран, являющихся традиционными донорами, и правительствами стран, являющихся нашими соседями в регионе, а также местными органами власти, региональными и международными организациями, такими, как Форум тихоокеанских островов, а также соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, моему правительству была оказана столь необходимая ему помощь. Я глубоко признателен этим правительствам, организациям и учреждениям, равно как и неправительственным организациям и церквям за оказанную нам неоценимую помощь во время кризиса. Через две недели после циклона природа, обрушившая на нас такие ураганные ветры, подарила нам более благоприятную погоду, что в значительной степени помогло нам в усилиях по восстановлению на этапе пересева сельскохозяйственных культур. Мы рассчитываем полностью восстановить деятельность сельскохозяйственной, туристической и рыболовной отраслей к концу этого года.

Информационные и коммуникационные технологии по-прежнему являются перспективным направлением деятельности, и мы продолжаем наши усилия по преодолению «цифрового разрыва», с тем чтобы максимально воспользоваться преимуществами «цифровой революции». Для этого потребуются совместные усилия в содружестве с международным сообществом и Организацией Объединенных Наций, особенно в рамках деятельности целевой группы Организации Объединенных Наций по ИКТ. Такого рода усилия должны опираться на отношения партнерства и интеграцию в процесс ИКТ, с тем чтобы все развивающиеся государства во всех регионах мира могли извлечь выгоду из этого процесса. Роль Организации Объединенных Наций в качестве связующего звена и координатора этой деятельности имеет решающее значение в этом плане. В этой связи мы призываем к дальнейшей

поддержке Информационной сети малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ) и приложению усилий в целях развития ее потенциала по оказанию помощи и содействия малым островным развивающимся государствам.

Мы приветствуем положительные результаты проведенной в начале этого года специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей. Признавая потенциально важное значение итогов этой сессии для обеспечения благополучия и хороших условий жизни для всех детей, как и итогов недавней специальной сессии по ВИЧ/СПИДу, мы считаем, что необходимо, не ограничиваясь словами, обеспечить выполнение и воплощение в конкретные дела взятых обязательств.

Тонга полностью поддерживает работу Совета Безопасности и, как и другие предыдущие ораторы, мы призываем к полному осуществлению всех его резолюций в интересах обеспечения прочного мира в районах конфликтов, с тем чтобы рассеять сомнения там, где такие сомнения имеются и могут привести к конфликтам.

Говоря об одном таком регионе, мы присоединяемся к призыву к сторонам положить конец насилию и вернуться за стол переговоров, укрепить доверие в интересах обеспечения сосуществования двух государств, которые должны жить бок о бок в безопасных и признанных границах.

Тонга также приветствует усилия, направленные на упорядочение работы Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы она могла играть центральную и целенаправленную роль в соответствии с нашими надеждами и пожеланиями. Мы также поддерживаем призыв к реформе Совета Безопасности, в котором число как постоянных, так и непостоянных членов должно быть увеличено, с тем чтобы его состав соответствовал реальностям сегодняшнего дня.

Наконец, что касается соответствующих региональных вопросов, то Тонга поддерживает позиции, изложенные как в Нандийской декларации, содержащейся в документе A/56/1015, так и в подписанном в Суве коммюнике, которое будет опубликовано в документе A/57/331. Эти документы были приняты по итогам проведения, соответственно, третьего саммита глав государств и правительств стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, состоявшегося в Нанди, Фиджи, в июле

2002 года, и ежегодной встречи лидеров стран Форума тихоокеанских островов, проведенной в Суве, Фиджи, в августе 2002 года.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга за сделанное им заявление.

Премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга Его Королевское Высочество принца Лаваку Ату Улукалалу сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Государственному министру и министру иностранных дел Республики Казахстан Его Превосходительству г-ну Касымжомарту К. Токаеву.

Г-н Токаев (Казахстан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте присоединиться к поздравлениям в связи с Вашим избранием на высокий пост Председателя нынешней сессии и выразить уверенность в том, что под Вашим умелым руководством пятьдесят седьмая сессия Генеральной Ассамблеи будет успешной и плодотворной.

Террористические акты в США, годовщину которых мы с глубокой скорбью отметили на днях, вынудили все человечество обратить самое серьезное внимание на решение основополагающих вопросов, касающихся устойчивого развития. Варварские действия международных террористов со всей убедительностью продемонстрировали, насколько хрупок мир, в котором мы живем, и насколько важно единение усилий всех государств для обеспечения экономического развития и прав граждан, безопасности и стабильности.

Современный мир, со всем многообразием его политических и экономических систем, как никогда ранее нуждается в согласованных, скоординированных действиях сообщества наций во имя защиты общечеловеческих ценностей, прежде всего права всех граждан на достойную жизнь.

Смогло ли человечество избавиться от собственных застарелых пороков — бедности, загрязнения окружающей среды, болезней, преступлений? Ответ на этот вопрос более чем очевиден: сообщество наций не продвинулось в решении этих проблем. Тем самым была создана питательная среда